

# Le Relecq



Suivez-nous !

f Ville Le Relecq-Kerhuon  
LeRelecqKerhuon  
lerelecqkerhuon

N°544 - Vendredi 4 décembre 2020

www.lerelecqkerhuon.bzh

## NOËL ZÉRO DÉCHET

Le Relecq  Kerhuon

### CONCOURS DE DÉCOS EN MATÉRIAUX RECYCLÉS

Voir en  
page 3



ENVOYEZ  
LES PHOTOS  
DE VOS  
CRÉATIONS  
AVANT LE  
18 DÉCEMBRE\*



DÉSIGNEZ  
LE 1<sup>ER</sup> PRIX  
EN LIKANT  
VOS DÉCOS  
PRÉFÉRÉES\*\*

DES PRIX  
RÉCOMPENSERONT  
LES LAURÉATS

\*CULTURE@MAIRIE-RELECQ-KERHUON.FR

\*\*  LERELECQKERHUONVILLE

## Téléthon

4 ET 5 DECEMBRE



 Brest  
MÉTROPOLE & VILLE

Au Relecq-Kerhuon

# Achetons LOCAL

C'est vital



mavillemonshopping.fr/brestmetropole

**BANQUE ALIMENTAIRE**

**4,5 tonnes**  
de denrées collectées  
+  
de nombreux dons en espèces.

**MERCI À TOUS !**

Médecin de garde : le week-end et de nuit appeler le 15 en cas d'urgence.  
 Infirmier(e)s : contactez votre cabinet habituel ou le plus proche de votre domicile.  
 Pharmacie de garde : Samedi après-midi et lundi matin  
**PHARMACIE DE L'ÉGLISE**, 11 rue Danton - 02.98.28.22.01  
 nuits et jours fériés : composer le 3237  
 Dépannage ERDF - Electricité : 09.726.750.29  
 Dépannage GRDF - Gaz : 0.800.47.33.33  
 Éclairage public : service technique - 02.98.28.61.46  
 le week-end, élu de service.  
 EAU DU PONANT, en cas de fuite d'eau : 02.29.00.78.78  
 MARCHÉ HEBDOMADAIRE place de la Résistance :  
 Traditionnel et Bio : le vendredi de 15h30 à 20h.  
 Traditionnel : le samedi de 8h à 13h.  
 Élu de service en cas d'urgence (en dehors des horaires d'ouverture mairie) :  
 06.70.64.13.48



## VIE MUNICIPALE

### ETAT CIVIL - POPULATION

**NAISSANCE** : Luckas BISSERIER.

**DECES** : Marie BIHANNIC épouse FILY, 98 ans.

### SOLIDARITÉ

**Aidez-nous à loger et à accompagner deux familles migrantes dans notre commune**

Contactez-nous à :

**100pour1toitLRK@gmail.com**

Suivez-nous sur : 

**75%**  
DÉDUCTIBLE  
DES IMPÔTS

Notre affiliation à l'association Digemer, reconnue d'intérêt général permet la défiscalisation de vos dons.



### ENFANCE - JEUNESSE

**MAISON DE L'ENFANCE ET DE LA JEUNESSE - 02.98.28.38.38**

<http://le-relecq-kerhuon.fr/mej/>

**ACCUEIL DE LOISIRS NOËL** : La fiche de réservation et le programme seront disponibles à partir du lundi 30 novembre. Inscriptions avant le vendredi 11 décembre (demi-journée ou journée). Au-delà de cette date, accueil en fonction des places disponibles. Les activités mises en place tiendront compte du protocole sanitaire. Les enfants seront accueillis sur 3 sites. Les modalités d'accueil et la fiche de réservation seront disponibles sur le site de la MEJ.

**TICKETS SPORTS ET LOISIRS** : Le programme sera disponible à la MEJ, à l'Espace Jeunes et sur le site à partir du mardi 8 décembre, sous réserve d'autorisation d'ouverture liée au protocole sanitaire.

### VIE SCOLAIRE

**Lundi 7** : Carottes râpées bio ou concombres bio / Emmincé de porc tex mex - riz bio / Flan nappé caramel ou flan gélifié au chocolat.

**Mardi 8** : Mesclun de salades ou salade aux dés d'emmental / Gauffres de pommes de terre végétariennes / Poire bio ou pomme bio.

**Mercredi 9** : Salade Marco Polo / Haut de cuisse de poulet - tajine de légumes et semoule bio / Fromage blanc bio.

**Jeudi 10** : Potage de légumes de saison / Gratin de macaronis au jambon / Eclair au chocolat ou Paris Brest.

**Vendredi 11** : Salade mexicaine ou salade framboisée / Filet de poisson frais - bolognais bio aux petits légumes / Banane bio ou orange bio.

### EMPLOI

**SERVICE EMPLOI, EN MAIRIE**

**02.98.28.61.44**

[service-emploi@mairie-relecq-kerhuon.fr](mailto:service-emploi@mairie-relecq-kerhuon.fr)

**DEVENEZ CONSEILLER NUMÉRIQUE** :

L'État finance la formation et le déploiement de 4 000 conseillers numériques. Vous aimez le contact humain et cherchez un métier qui a du sens dans un secteur d'avenir ? Formé(e) puis employé(e) par une structure locale pendant 2 ans, vous créez et animez des ateliers numériques pour initier et former vos concitoyens au numérique.  
[www.conseiller-numerique.gouv.fr/](http://www.conseiller-numerique.gouv.fr)

**La période d'actualisation Pôle Emploi est ouverte jusqu'au 15 décembre** : Vous avez besoin d'aide pour vous actualiser sur le site Pôle Emploi ? Le service vous propose un accompagnement à la démarche et peut scanner vos bulletins de salaire.

**PREPA CLÉS** : Parcours dédié à l'utilisation des outils numériques et internet.  
 Pays de Brest : 02.98.80.77.05  
[prepa-cles.brest3@ac-rennes.fr](mailto:prepa-cles.brest3@ac-rennes.fr)

## MÉDIATHÈQUE François Mitterrand

**La médiathèque a rouvert ses portes au public le mercredi 2 décembre aux horaires habituels, du mardi au samedi.**

Les conditions d'accès sont les suivantes

- Port du masque obligatoire dès 11 ans.
- Désinfection des mains obligatoire.
- Respect de la distanciation et du sens de circulation.

- Application d'une jauge maximum de personnes présentes en même temps dans la médiathèque.

- Accès aux postes informatiques pour des besoins prioritaires (de type administratif).

- Le travail et la consultation sur place sont possibles dans le respect des gestes barrières.

Les services suivants ne sont pas disponibles :

- Le café culturel.
- L'accès aux consoles de jeux vidéo.
- Les animations culturelles.

**EXPOSITION « madame + monsieur b. » Nobuko Watanabe B. et Mark Brusse Jusqu'au 3 janvier 2021. En partenariat avec la galerie La Navire Brest.**



Mardi : 10h-12h / 15h-19h  
 Mercredi : 10h-12h / 15h-19h  
 Jeudi : 10h-12h  
 Vendredi : 10h-12h / 15h-19h  
 Samedi : 10h-18h

Renseignements : 02.29.00.52.75.  
[mediatheque@mairie-relecq-kerhuon.fr](mailto:mediatheque@mairie-relecq-kerhuon.fr)  
<http://mediatheque.mairie-relecq-kerhuon.fr>

 Médiathèque François Mitterrand - Le Relecq-Kerhuon  
 MédiathèqueLRK.

# VIE MUNICIPALE

## CONCOURS DE DÉCORATIONS DE NOËL

**Et si on oubliait le « Made in China » ? Noël peut aussi se recycler !**

Fabriquez vos décorations de Noël en misant sur « l'upcycling », c'est-à-dire le recyclage : une tendance qui limite le gaspillage et la surconsommation.

Surprenez-nous en décorant la maison ou le jardin, à partir d'objets et de matériaux récupérés dans les placards ou le garage et auxquels vous redonnerez une seconde vie en les transformant.

Faites marcher votre créativité pour jeter moins mais décorer mieux...

Jusqu'au 18 décembre, envoyez-nous les photos de vos réalisations par mail à [culture@mairie-relecq-kerhuon.fr](mailto:culture@mairie-relecq-kerhuon.fr)

Nous publierons les plus originales sur les réseaux sociaux de la Ville pendant les vacances de Noël.

Des prix récompenseront les créations ayant réuni le plus de « J'aime » de la part des internautes sur la page Facebook de la Ville.

## URBANISME

### PERMIS DE CONSTRUIRE :

PHYSIC FORM, Mohamed BENGHANEM, 12 rue Robert Schuman, changement de destination d'un entrepôt en commerce.

BENLANSO GAMESPARK, Mohamed BENGHANEM, 12 rue Robert Schuman, Changement de destination d'un entrepôt en commerce.

## ARRÊTÉS

**DÉMÉNAGEMENT** : Du mercredi 9 décembre à 18h au vendredi 11 décembre à 14h, le stationnement sera interdit du 15 au 19 rue d'Estienne d'Orves, sauf pour le camion du pétitionnaire.

**TRAVAUX DE FORAGE** : Entre le lundi 7 et le mercredi 9 décembre (durée estimée : 1 jour), la circulation de tous les véhicules sera interdite sur la piste cyclable, au droit du 62 boulevard Léopold Maissin.

**POSE DE CHAMBRES TÉLÉCOM ET TERRASSEMENT** : Du lundi 7 au jeudi 17 décembre la circulation de tous les piétons, sauf accès aux commerces, sera interdite dans l'emprise des travaux, du 13 au 21 boulevard Charles de Gaulle et à l'angle de la route de Kerscao et du boulevard Charles de Gaulle, en direction de Leclerc.

**TRAVAUX DE VOIRIE** : Entre le lundi 7 et le vendredi 11 décembre, de 8h à 18h, la circulation de tous les véhicules sera interdite dans l'emprise des travaux, entre le n°4 et le n°16 rue d'Oradour sur Glane. Une déviation sera mise en place :

- Dans un sens par la rue des Cormorans, le boulevard Gambetta et la rue Quéré.
- Dans l'autre sens par les rues des Cormorans, du Roch Du et Quéré.



**La Réserve Communale de Sécurité Civile  
du Relecq-Kerhuon est créée ...**

Toutes les informations sur le site de la ville,  
rubrique Environnement et cadre de vie.

## PERMANENCES

**CLCV** : Permanences juridiques au Centre Jacolot sur rendez-vous - 02.98.01.08.51.

**RELAIS PARENTS ET ASSISTANTES MATERNELLES** (RPAM) - En mairie - 02.98.28.05.74 : Mme Prémel-Cabic : - permanences téléphoniques : Le mardi matin, mercredi après-midi et vendredi matin. - accueil sur rendez-vous : Le lundi après-midi, mardi après-midi, jeudi matin.

**ARCHIPEL AIDE A DOMICILE** 11 bis rue Le Reun : 02.98.28.33.88 - Du lundi au vendredi de 8h à 12h, l'après midi sur RV.

**CENTRE DEPARTEMENTAL D'ACTION SOCIALE** (CDAS) - 12 rue Brizeux - 02.98.28.28.99 : Assistantes sociales, Conseillers d'accès aux droits, Protection Maternelle Infantile (PMI), Massages bébés. Mardi et jeudi : 9h-12h et 13h30-17h, mercredi : 9h-12h. En cas d'urgence : CDAS St Marc : 02.29.61.29.29.

**ESPACE JEUNES** Kergaret - 02.98.28.01.92 : Point Information Jeunesse : Mardi : 16h45-18h30, Mercredi : 10h-12h et 15h-18h30, Jeudi : 16h30-18h30 et sur rendez vous de 14h à 16h30, Vendredi : 16h45-18h30, Samedi : 14h-18h.

**SERVICE EMPLOI** - Mairie - 02.98.28.61.44 : ouvert le matin de 8h30/12h, et lundi, mardi et jeudi 13h30/17h30 - Mme Delanoë sur rendez-vous.

**LES PAPILLONS BLANCS** - 5 Rue Yves le Maout - 02.98.01.22.66. Accueil téléphonique et physique sur rendez-vous du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30 [accueil@papillonsblancs29.fr](mailto:accueil@papillonsblancs29.fr) [www.papillonsblancs29.fr](http://www.papillonsblancs29.fr)

## NOUS CONTACTER

Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h  
et de 13h30 à 17h30.  
Permanence État Civil : le samedi de 9h à 12h.

Standard/Accueil	02.98.28.14.18
Secrétariat du Maire/Secrétariat Général	02.98.28.61.35
Cabinet du Maire	02.98.28.30.00
État Civil	02.98.28.28.78
Élections	02.98.28.28.77
Urbanisme	02.98.28.61.43
Services Techniques	02.98.28.61.46
Comptabilité	02.98.28.61.39
Éducation, enfance, jeunesse, cantine	02.98.28.38.38
Service Emploi	02.98.28.61.44
Communication	02 98 28 61 30
Gestion des Salles	02.98.28.14.18
Culture	02.98.28.61.31
Sport	02.98.28.47.47
Police Municipale	02.98.28.61.42
Solidarité/CCAS/ Logement	02.98.28.44.96
SSIAD	02.98.28.38.29

## DES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE POUR TOUS LES HABITANTS CHAUFFÉS À ÉLECTRICITÉ !

Brest métropole soutient une initiative concrète menée par la société Voltalis afin de proposer à ses citoyens une solution d'économies d'énergie simple et efficace.

Concrètement, un boîtier connecté Voltalis, est installé sans abonnement et gratuitement par un technicien agréé, dans le tableau électrique du logement.

Son principe ? Réduire sur une très courte durée, la consommation des appareils de chauffage et d'eau chaude électrique au moment où le réseau électrique en a le plus besoin et sans aucune incidence sur le confort. Agrégées simultanément sur des milliers de logements, ces réductions de consommation permettent de limiter la production de centrales thermiques polluantes et de réduire les émissions de CO2.

Cette initiative répond aux objectifs fixés par le Plan Climat Air Energie Territorial (PCAET) élaboré par Brest métropole : réduire la consommation globale et accélérer ainsi la transition énergétique actuellement en cours et pour laquelle la mobilisation de chacun est nécessaire.

Pour plus d'informations ou pour prendre un rendez-vous d'installation de votre boîtier, contactez Voltalis au 02.44.19.84.62 ou à [brest\\_metropole@voltalis.com](mailto:brest_metropole@voltalis.com). Ou visitez notre site internet : [www.voltalis.com](http://www.voltalis.com)



**Vous êtes chauffé à l'électricité ?**



Équipez vous d'un boîtier pour **consommer mieux** !

**Voltalis**

**Brest** MÉTROPOLE

**DISPOSITIF OUVERT À TOUS !**  
Sans condition de ressources !

**Rénovation énergétique, un service public local et gratuit.**

**ti**nergie

CONSEILS  
AIDES FINANCIÈRES  
PROFESSIONNELS PARTENAIRES

02 98 33 20 09 >>> [tinergie-brest.fr](http://tinergie-brest.fr)

BREST CLIMAT ENERGIE LE TEMPS EST À L'ACTUEL

FAIRE

### CHOUCAS DES TOURS - PROTÉGEZ LES CONDUITS DE TOITURE,



**C'EST LE MOMENT !** : Pour limiter la reproduction de cet animal, la solution consiste à faire intervenir un professionnel de la toiture ou de la cheminée (couvreur, ramoneur), pour condamner efficacement, durablement et sans danger l'accès au conduit utile mais également à tous les autres conduits de la toiture.

**Cette opération ne peut intervenir qu'après la nidification en raison du caractère protégé de l'animal, soit de septembre à janvier.**

**ET EN BRETON ! HAG E BREZHONEG !**



### **Les expressions populaires**

Pour envoyer paître quelqu'un, le breton utilise ses propres tournures liées au littoral :

Kas da granketa = Envoyer à la pêche aux crabes.

Kas da dreiñ mein da sec'hañ = Envoyer retourner des pierres pour qu'elles sèchent.

**On dit aussi** : Kas da dreiñ ar bili en aod = Envoyer retourner les galets sur la plage.

**En cette fin d'année on peut dire** : Kerzh da galanna ! = va te promener ! (kalanna signifiait autrefois aller de porte en porte chercher des étrennes en chantant des Noëls).